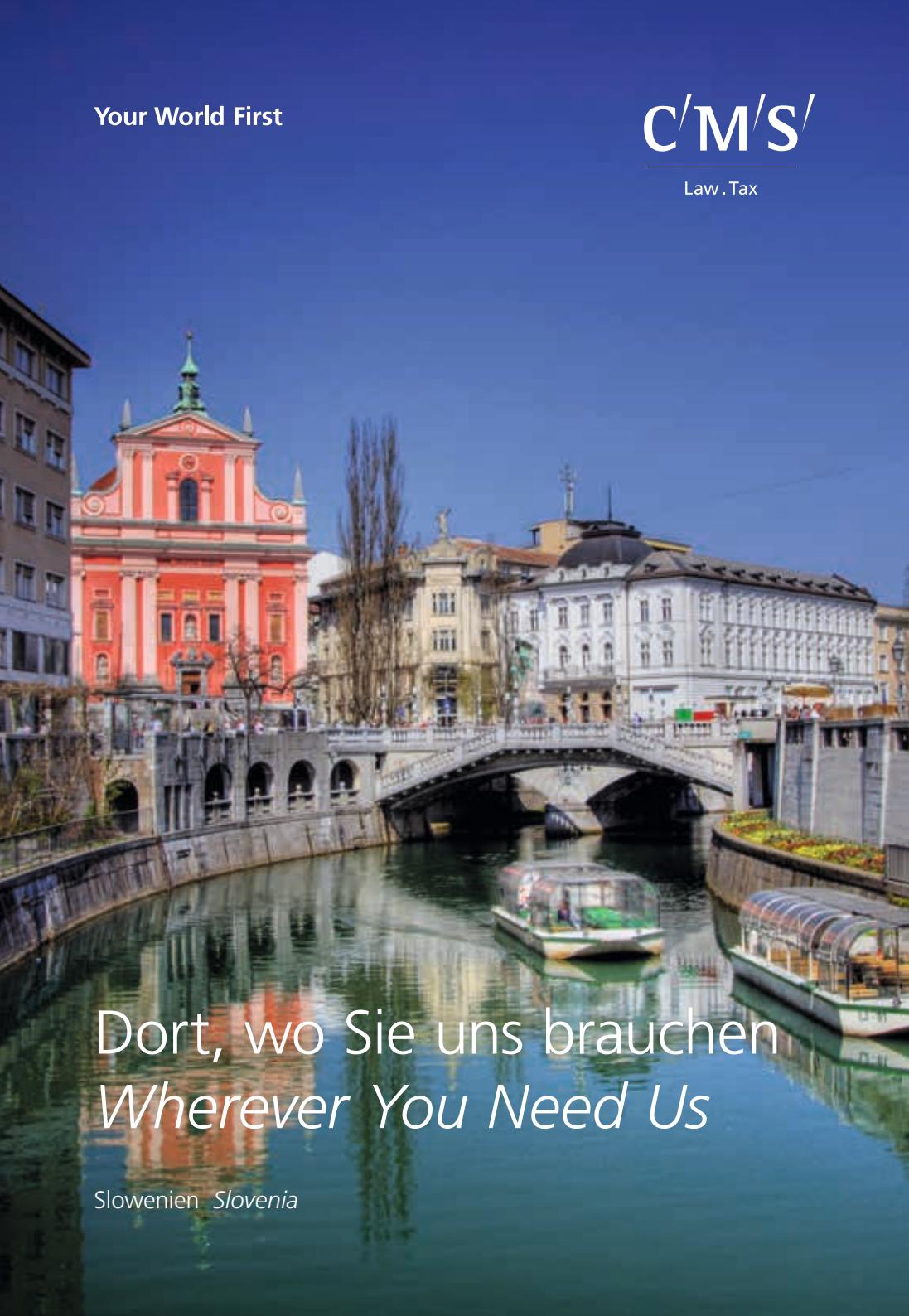


Your World First

C'M/S'

Law.Tax



Dort, wo Sie uns brauchen
Wherever You Need Us

Slowenien *Slovenia*



Merkur-Statue auf dem Dach eines Gebäudes in Ljubljana
Statue of Mercury on top of a building in Ljubljana

Europa wächst zusammen. Die Überwindung des Ost-West-Konflikts hat aus dem Kontinent eine Region gemacht, in der sich neue, lukrative Marktchancen auftun.

CMS hat dieses Potenzial früh erkannt. Seit 1992 ist der Verbund führender europäischer Anwaltssozietäten mit mittlerweile mehr als 600 Rechtsanwält*innen* und Steuerexpert/-innen* an 15 Standorten in Ost- und Südosteuropa präsent. Unsere Beratung umfasst sämtliche Fachbereiche und erfolgt in Deutsch, Englisch und der jeweiligen Landessprache. Dass die Qualität in unseren Niederlassungen höchsten internationalen Standards entspricht, ist dabei eine Selbstverständlichkeit. Neben der juristischen Expertise bieten wir unseren internationalen Mandanten eine profunde Kenntnis der lokalen Wirtschaft, Kultur und Mentalität.

Österreich ist den südosteuropäischen Ländern traditionell besonders verbunden. Von 15 CMS Standorten in der CEE-/SEE-Region werden acht von CMS Reich-Rohrwig Hainz geleitet. 150 Juristen kümmern sich in Wien und in den Auslandsbüros um den Erfolg ihrer Mandanten.

Wir sind angekommen – im Europa von morgen.

Europe has united. By overcoming the historical rupture between the East and the West, the continent has grown into a region which offers new, lucrative market opportunities.

CMS recognised this potential early on. Since 1992, the organisation of leading European law firms has been present at 15 locations in East and Southeast Europe, employing over 600 lawyers and tax experts today. We advise clients in all practice areas in German, English and each country's native language. And it goes without mention that the legal services in all of our offices fulfil the highest international quality standards. Our international clients can not only rely on our legal expertise but also trust our thorough knowledge of the local economy, culture and mentality.

The links between Austria and Southeast European countries have always been strong. CMS has 15 locations in the CEE/SEE region, eight of which are headed by CMS Reich-Rohrwig Hainz. 150 legal experts in Vienna and affiliate offices outside of Austria support our clients' success.

We have arrived – in tomorrow's Europe.

* Zur leichteren Lesbarkeit haben wir nachfolgend auf geschlechtsspezifische Unterscheidungen verzichtet. Die verwendete Bezeichnung umfasst Frauen und Männer gleichermaßen.

Standort Location

CMS Reich-Rohrwig Hainz ist seit 2007 auch in Ljubljana präsent. Slowenien ist als erstes Land Ex-Jugoslawiens der EU beigetreten und hat den Euro eingeführt. Das Rechtssystem wurde vollständig reformiert und EU-Anforderungen angepasst. Manche Bereiche wie etwa das Gesellschaftsrecht wurden nach deutschem und österreichischem Vorbild ganz neu geschaffen und entwickeln sich aufgrund der gemeinsamen Rechtstraditionen parallel zu den österreichischen Normen. Zudem gehören zahlreiche Unternehmen insbesondere in Serbien und Kroatien slowenischen Inhabern und stärken so den wirtschaftlichen Einfluss des Landes in der Region.

All dies, sowie der kontinuierliche Abbau von Investitionshindernissen, haben Slowenien zu einem attraktiven Ziel von Investoren insbesondere aus Österreich, Deutschland, Frankreich und den Vereinigten Staaten gemacht. Als österreichische Sozietät hat CMS Reich-Rohrwig Hainz einen besonders leichten Zugang zu Kultur und Mentalität des Landes. Die historische Verbundenheit erleichtert es uns, unseren Mandanten den Weg in diesen Wachstumsmarkt zu ebnen und Projekte erfolgreich umzusetzen.

In 2007, CMS Reich-Rohrwig Hainz opened an office in Ljubljana. Slovenia was the first country of the former Yugoslavia to join the EU and introduce the euro. Its legal system was thoroughly reformed to meet EU requirements. Some fields such as corporate law were created from scratch using Austrian and German legislation as models and have since developed in parallel with Austrian standards due to the shared legal tradition of the two countries. Moreover, many companies' owners, especially in Serbia and Croatia, are from Slovenia, strengthening the country's economic influence in the region.

This background, together with the continuous elimination of investment barriers, has made Slovenia an interesting target for investors from Austria, Germany, France and the USA. As an Austrian law firm, CMS Reich-Rohrwig Hainz is in a particularly good position to understand the country's culture and mentality. Our common history enables us to pave the way for our clients to access this growing economy and successfully implement their projects.

Juristen Lawyers

Unsere in Ljubljana tätigen Juristen verfügen über mehrjährige Auslands erfahrung, sind in der lokalen Kultur verwurzelt und zugleich in mehreren Rechtsordnungen zu Hause. Die Partner vor Ort unterhalten beste Kontakte zu slowenischen Behörden und Ministerien und kennen die Eigenheiten des lokalen Marktes ebenso gut wie die Bedürfnisse ihrer Mandanten. Als ausländische Sozietät sind wir damit in der Lage, unsere Kenntnis der Region für unsere Mandanten optimal zu nutzen und uns zugleich jene Unabhängigkeit zu bewahren, die für die erfolgreiche Durchführung internationaler Transaktionen notwendig ist.

Wir bieten unseren Mandanten internationalen Qualitätsstandard, Beratung in Deutsch, Englisch und Slowenisch, persönliche Integrität, ein kompetentes Netzwerk in der gesamten Region – und damit eine Reihe erheblicher Wettbewerbsvorteile. Die internationale Präsenz von CMS ermöglicht zudem einen schnellen Zugriff auf Expertenwissen und die nahtlose Betreuung grenzüberschreitender Mandate.

Our lawyers in Ljubljana are rooted in the local culture but can also draw on years of experience abroad; they have come to be at home in several legal systems at once. The partners working at this location maintain excellent relations with Slovenian authorities and ministries and know the particularities of the local market and the needs of their clients well. As a foreign law firm, we are thus able to use our knowledge of the region in the best possible way for our clients while at the same time preserving the independence necessary to successfully realise international transactions.

Our clients can rely on international quality standards and benefit from our knowledge of German, English and Slovenian; we deliver personal integrity as well as a network of competent lawyers throughout the region – our services create a considerable competitive edge for our clients. Moreover, the international presence of CMS offers fast access to expert knowledge and comprehensive cross-border legal services in mandates covering several countries.

Fachbereiche *Areas of Expertise*

Unser Büro in Ljubljana bietet juristischen Full-Service in allen wirtschaftsrechtlichen Fragen und Fachbereichen. Schwerpunkte sind dabei M&A, Gesellschaftsrecht, Vertriebsrecht, Arbeitsrecht, Baurecht sowie Immobilienfinanzierungen. Zudem vertrauen immer mehr Mandanten auch bei öffentlichen Ausschreibungen und in steuerrechtlichen Fragen sowie im Bereich Lifesciences auf unsere individuellen Lösungen.

Our Ljubljana office is a full-service legal services provider advising on all issues related to commercial law. We especially focus on M&A, corporate law, distribution rights, labour law, construction law as well as real estate financing. More and more clients also rely on our individual solutions when it comes to public procurement, tax issues and the field of lifesciences.



Fußgänger auf einem Zebrastreifen, nachts in einer belebten Straße
Pedestrian zebra crossing on a busy street at night

Mandanten *Clients*

Zu unseren Mandanten gehören sowohl international tätige slowenische als auch ausländische Unternehmen und Konzerne aus allen Branchen. Insbesondere Unternehmen aus den Bereichen Industrie und produzierendes Gewerbe, Finanzwirtschaft, Automotive, Tourismus und Chemie sehen auf diesem Wachstumsmarkt erhebliche Chancen und vertrauen auf die Termintreue und Qualität unserer Beratung. Besonderen Zuwachs verzeichnen Bereiche wie Private Equity und die Beratung internationaler Banken und produzierender Industriebetriebe.

Our clients are internationally active Slovenian and foreign companies and corporations from all industries. Especially manufacturing companies, firms from the finance sector as well as the automotive, tourism and chemical industries rely on our strict adherence to deadlines and the quality of our services when doing business in the country. Private equity and advising international banks and companies from the manufacturing industry are fields that have recently gained in significance.

Referenzen

References

- **M&A** | Beratung der Wiener Börse beim Erwerb der Börse Ljubljana
- **Finanzierungen** | Beratung eines internationalen Finanzinstituts bei der Kapitalerhöhung und Refinanzierung eines slowenischen Geräteherstellers
- **Gesellschaftsrecht** | Beratung eines Automobilherstellers bei einem Joint Venture-Projekt für die Auslagerung eines Teils der Produktion von Deutschland nach Slowenien
- **Immobilienwirtschaft** | Beratung eines deutschen Handelsunternehmens in Bezug auf alle rechtlichen Fragen betreffend seine Präsenz in Slowenien, inklusive Immobilienkauf und -entwicklung, Miet- und Bauverträge sowie arbeitsrechtliche Angelegenheiten
- **Steuerrecht** | Beratung eines Automobilherstellers in zollrechtlichen Verfahren betreffend Transferpreise

Dies stellt nur eine kleine Auswahl unserer Projekte dar. Bei Interesse an einem bestimmten Fachbereich oder einer spezifischen Branche stellen wir Ihnen gerne eine darauf abgestimmte Selektion an Referenzen zusammen.

This is only a small selection of our projects. If you are interested in a specific area of expertise or industry, we will be happy to present you with a respective selection of references.

Ansprechpartner

Contact



Aleš Lunder
Local Partner

CMS Reich-Rohrwig Hainz
Bleiweisova 30
1000 Ljubljana
Slovenia
E ales.lunder@cms-rrh.com
T +386 1 620 5210

Aleš Lunder ist Local Partner bei CMS Reich-Rohrwig Hainz und Leiter des CMS Büros in Ljubljana. Als Spezialist für die Bereiche Gesellschaftsrecht, M&A und Privatisierung verfügt er über rund 20 Jahre Erfahrung in Slowenien. Er ist für zahlreiche internationale Unternehmen aus den unterschiedlichsten Branchen tätig.

Aleš Lunder is local partner at CMS Reich-Rohrwig Hainz and heads the CMS office in Ljubljana. He is an expert in corporate law, M&A and privatisations and can draw on about 20 years of experience in Slovenia. He advises numerous internationally active companies from many different industries.



Contact

Austria

Vienna

Peter Huber

CMS Reich-Rohrwig Hainz
Rechtsanwälte GmbH
Gauermannngasse 2
1010 Vienna, Austria
T +43 1 40443 0
F +43 1 40443 90000
E peter.huber@cms-rrh.com

Belgium

Brussels

CMS EU Law Office
Avenue des Nerviens 85
1040 Brussels, Belgium
T +32 2 6500 420
F +32 2 6500 422
E brussels@cms-rrh.com

Bosnia and Herzegovina

Sarajevo

Nedžida Salihović-Whalen

Attorney at law in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Ul. Fra Andela Zvizdovića 1
71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
T +387 33 94 4600
F +387 33 94 4690
E nedzida.salihovic-whalen@cms-rrh.com

Bulgaria

Sofia

Gentscho Pavlov

Pavlov and Partners Law Firm in
cooperation
with CMS Reich-Rohrwig Hainz
4, Knyaz Alexander I Battenberg Str.
1000 Sofia, Bulgaria
T +359 2 447 1350
F +359 2 447 1390
E gentscho.pavlov@cms-rrh.com

Croatia

Zagreb

Gregor Famira

CMS Reich-Rohrwig Hainz
Ilica 1
10000 Zagreb, Croatia
T +385 1 4825 600
F +385 1 4825 601
E gregor.famira@cms-rrh.com

Slovenia

Ljubljana

Aleš Lunder

CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Bleiweisowa 30
1000 Ljubljana, Slovenia
T +386 1 620 5210
F +386 1 620 5211
E ales.lunder@cms-rrh.com

Montenegro

Podgorica

Milica Popović

CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 120/III
81000 Podgorica, Montenegro
T +382 20 416070
F +382 20 416071
E milica.popovic@cms-rrh.com

Turkey

Istanbul

Döne Yalçın

CMS Turkey
Süzer Plaza
Askerocağı Cad. No:6 Kat:15 D:1501
34367 Elmadağ-Şişli/İstanbul, Turkey
T +90 212 2434928
F +90 212 2434938
E doene.yalcin@cms-rrh.com

Serbia

Belgrade

Radivoje Petrikić

Petrikić & Partneri AOD
in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz
Cincar Jankova 3
11000 Belgrade, Serbia
T +381 11 3208 900
F +381 11 3208 930
E radivoje.petrikic@cms-rrh.com

Ukraine

Kyiv

Johannes Trenkwalder

CMS Reich-Rohrwig Hainz TOV
19B Instytutska St.
01021 Kyiv, Ukraine
T +380 44 500 1718
F +380 44 500 1716
E johannes.trenkwalder@cms-rrh.com

Slovakia

Bratislava

Peter Šimo

Ružička Csekes s.r.o.
in association with members of CMS
Vysoká 2/B
811 06 Bratislava, Slovakia
T +421 2 3233 3444
F +421 2 3233 3443
E peter.simo@cms-rrh.com

COUNTRY DESK

Macedonia

Marija Filipovska

Head of Macedonian Desk
in Belgrade
Petrikić & Partneri AOD, Belgrade
T +381 11 3208900
F +381 11 3208930
E marija.filipovska@cms-rrh.com



CMS Reich-Rohrwig Hainz bloggt CMS Reich-Rohrwig Hainz blogs

<http://blog.cms-rrh.com>

CMS Reich-Rohrwig Hainz – das sind über 40 Jahre Erfahrung im internationalen Rechtsberatungsgeschäft. Das sind 150 hochspezialisierte JuristInnen, die in allen Fragen des Wirtschaftsrechts beraten – M&A, Banking & Finance, Gesellschaftsrecht, Real Estate, Construction, Steuerrecht, Arbeitsrecht, IP- und IT-Recht, Vergaberecht. Das sind eigene Büros in Wien, Belgrad, Bratislava, Brüssel, Istanbul, Kiew, Ljubljana, Podgorica, Sarajewo, Sofia und Zagreb – eine umfassende Präsenz in Südosteuropa.

Gemeinsam mit den CMS Büros in Budapest, Bukarest, Moskau, Prag und Warschau verfügt CMS Reich-Rohrwig Hainz über ein Team von mehr als 600 erfahrenen Rechts- und SteuerberaterInnen in der CEE/SEE-Region. Die Zugehörigkeit zum CMS Verbund macht zudem die Expertise von über 2.800 JuristInnen in ganz Europa verfügbar.

CMS Reich-Rohrwig Hainz means over 40 years' experience of offering top-quality legal advice at an international level. It also means 150 highly specialised legal experts advising on all matters of commercial law – M&A, banking & finance, corporate law, real estate law, construction, tax law, employment law, IP and IT law, and public procurement law. The company has a unique presence in South-Eastern Europe through its offices in Vienna, Belgrade, Bratislava, Brussels, Istanbul, Kyiv, Ljubljana, Podgorica, Sarajevo, Sofia and Zagreb.

With CMS offices in Budapest, Bucharest, Moscow, Prague and Warsaw, meanwhile, CMS Reich-Rohrwig Hainz has access to a team of more than 600 experienced legal and tax advisors in the CEE/SEE region. Membership of the CMS organisation means CMS Reich-Rohrwig Hainz can offer its clients the combined expertise of over 2,800 lawyers from across Europe.

CMS locations:

Aberdeen, Algiers, Amsterdam, Antwerp, Barcelona, Beijing, Belgrade, Berlin, Bratislava, Bristol, Brussels, Bucharest, Budapest, Casablanca, Cologne, Dubai, Duesseldorf, Edinburgh, Frankfurt, Geneva, Hamburg, Istanbul, Kyiv, Leipzig, Lisbon, Ljubljana, London, Luxembourg, Lyon, Madrid, Mexico City, Milan, Moscow, Munich, Paris, Podgorica, Prague, Rio de Janeiro, Rome, Sarajevo, Seville, Shanghai, Sofia, Strasbourg, Stuttgart, Tirana, Utrecht, Vienna, Warsaw, Zagreb and Zurich.